灘神影流

12th BATTLE
BEHIND THE MASK

TOUGH 12

[タフ]猿渡哲也 12

TETSUYA SARUWATARI

YJ ヤンジャン YJC

TOUGH 12 「タフ」

猿渡哲也

集英社

9784088771410

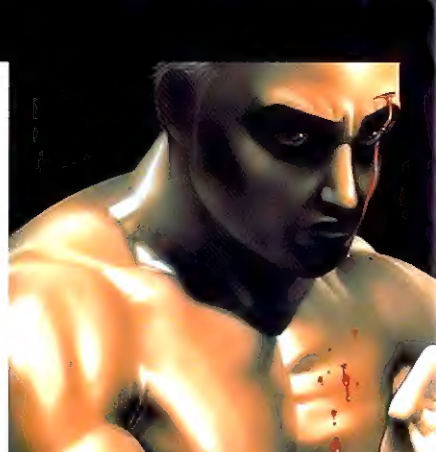
1929979005054

ISBN4-08-877141-9

C9979 ¥505E

定価 本体505円＋税

雑誌 44257－41



開始早々、壮絶な闘いが繰り広げられるハイパー・バトル世界大会。一回戦が行われる中、蒸一と親父の前に現れた鬼龍は、バトル・キングの正体を突き止めるため、控え室を襲撃する!! 妖気すら漂う控え室から姿を見せたバトル・キングは、襲いかかる鬼龍の攻撃を全て見切り、恐るべき強さを見せつけた。そして遂に明かされたその素顔は…!?

YJ ヤンジャン YJC

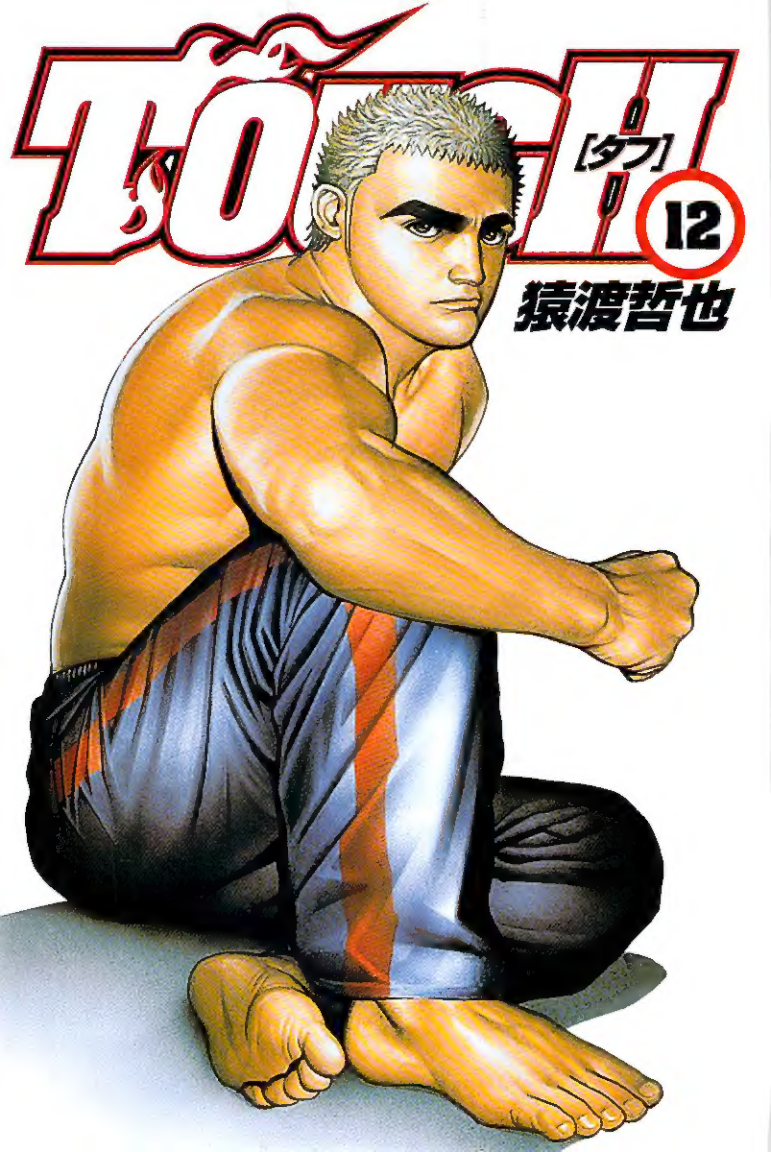
TOUGH 12

TETSUYA SARUWATARI

TOUGH [タフ]

12

猿渡哲也



CONTENTS

119th MATCH
スピード・ダンサー vs. 大巨人
3

120th MATCH
キクタの苦悩
21

121st MATCH
リーダーとして
39

122nd MATCH
残された生命
57

123rd MATCH
偽善の仮面
77

124th MATCH
仮面の下
95

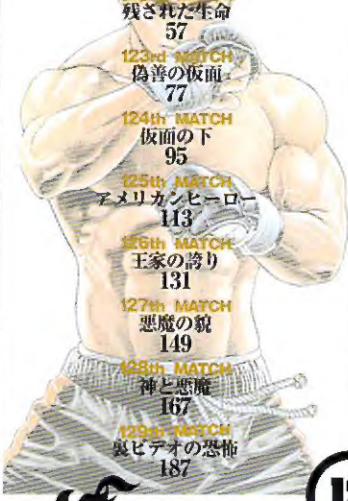
125th MATCH
アメリカンヒーロー
113

126th MATCH
王家の誇り
131

127th MATCH
悪魔の貌
149

128th MATCH
神と悪魔
167

129th MATCH
裏ビデオの恐怖
187



TOUGH 12

[タフ]猿渡哲也
TETSUYA SARUWATARI

この作品はフィクションです。
実在の人物・団体・事件などには、いっさい関係ありません。

brought to you by
Stand Alone Scanlation
www.StandAloneScans.com
#S.A.S @ irc.ircHighway.net

IT'S A SHAME, BUT YOU'RE GETTING ELIMINATED IN THE FIRST ROUND.

119th MATCH
SPEED DANCER vs GIANT

HOW EXCITING. LISTEN UP...

I'LL FINISH YOU IN SECONDS.

I WIN.

I DON'T FIGHT.

GOT IT?

119th MATCH
SPEED DANCER VS GIANT

猛人注

Success or popularity don't equal power.

Don't be fooled.

If success or popularity was all you needed to win, then Michael Jordan would have been an incredible superstar baseball player.

It's all about talent. It's because Matsui and Ichiro had talent that they got the Major League Baseball title.

TIME 00:00:00

MADISON SQUARE GARDEN

Waiting Room

Kiichi Miyazawa

Waiting Room

Kiichi Miyazawa

Matsui's talent was to send balls flying far, far away, while Ichiro's was to hit every single ball precisely with his bat.

But their power was not above that of american players.

ボボボボ

The first match: Speed Dancer Diselnoi vs Giant Joachim Schilt!

If we bring this topic to the ring, the fighters must excel at hitting, throwing, grappling, or even killing! You, the trivial crowd, should contemplate the bloody battles between the most talented, elite fighters that exist!

there's a 85cm and 72kg difference between the contenders, but the Muay Thai champion doesn't look worried at all.

The Real Gulliver from Northern Europe has closed in on his oppponent! Soon, we should see the first move..

A greeting of the best kind from Diselnoi!

What a violent greeting that low kick was! A tough blow to Schilt's thighs!

Diselnoi is looking for a way to exhaust his opponent!

He's stopped Diselnoi's attack!

But the giant throws a fist!

But the Speed Dancer shows the meaning of his name! He dodges the blow in an almost dance-like fashion, showing great grace and agility!

He lands a flying high kick!

!

This is Muay Thai! Legs as fast as whips, striking with the strength of steel!

STO-

NOT GOOD! HE'S OUT!

REF! STOP THE FIGHT!

What an unpleasant, crushing sound! The Speed Dancer lies on the ground like a frog run over by a car.

BATTLE

Stand Alone Scanlation

www.StandAloneScans.com / #s.a.s@irc.rizon.net

proudly presented you

Thanks to the following contributors

Translation: Yuna

Proofreading: Mz-Ll

Typesetting: A. Xi

QC: Rock-Bird

The giant's foot comes crashing down on Diselnoi's face!

Coming from high above.

120th MATCH

KIKUTA'S ANXIETY

brought to you by
Stand Alone Scanlation
www.StandAloneScans.com
#S.A.S@irc.irchighway.net

Crushed by the Giant's feet, the hero who represents Thailand's pride lies on the ground, unconscious, like a frog run over by a car!

The unpleasant, crushing sound you just heard! It seems to have crushed Diselnoi's confidence!

120th MATCH
KIKUTA'S ANXIETY

BAH! IT TOOK THE REF TOO LONG TO STOP THE COMBAT!

Winner by KO, in 23 seconds, 1st round, Joachim Schilt!

REST ROO

Eurgh!

Blargh!

Urbh!

BUFF... HOW... HOW UNSIGHTLY.

GET OUT OF THE WAY!

I MUST BE STRONG...

IT'S ALWAYS THE SAME BEFORE A MATCH.

NO GOOD... I MUST NOT FALTER!

THE FACE IS COMPLETELY DESTROYED!

HE'S IN A CRITICAL CONDITION! MOVE!

.....

TODA, THE HYPER BATTLE IS INCREDIBLY POPULAR AND GENERATES HUGE PROFITS.

I'M DOUGEN THE LOANER. IT'S NOT TO IMPRESS THAT I'M SPONSORING THE HYPER BATTLE.

KIKUTA

I'M USING THE HYPER BATTLE TO SHOW THE WORLD HOW INCREDIBLE JAPANESE FIGHTERS ARE.

I MAY NOT LOOK IT, BUT I'M A PATRIOT.

BUT YOU KNOW... IT'S NOT FOR MONEY THAT I'M DOING THIS.

JUST LIKE HITLER USED THE OLYMPICS TO PROMOTE NAZI GERMAN...

LISTEN CLOSELY, KIKUTA... I GAVE YOU 50 MILLION YEN TO OPEN YOUR DOJO.

TAKING YOUR LIFE WON'T MAKE UP FOR THAT AMOUNT...

DEFEAT IS NOT AN OPTION.

I'LL SELL YOUR ORGANS TO GET THE MONEY BACK!

AMBULANCE

I TOO, AM GONNA GET HOSPITAL-IZED SOON...

UUHH ...

COMPLETELY CRUSHED. I'M GONNA SPEND THE REST OF MY DAYS ON A BED...

THEY'LL SELL MY ORGANS WHEN I GET BACK TO JAPAN...

AND IF I GET HEAL...

TEAM

AH...

UH...

YOU'RE GOING TO WIN.

IT'S OKAY.

MI... MIYA-ZAWA-SAN...

PLEASE STOP SAYING OBVIOUS THINGS.

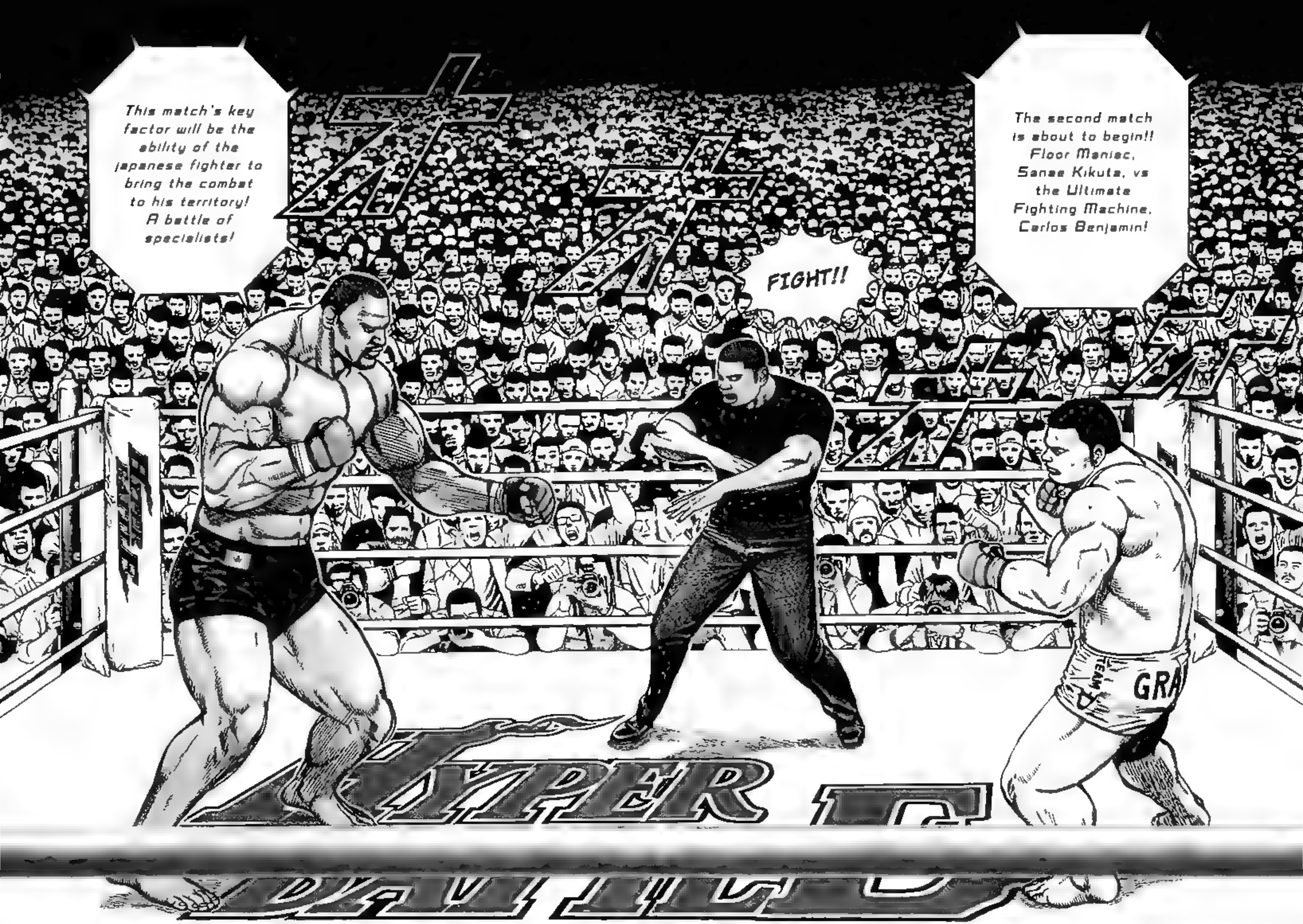
I'M THE LEADER.

YOU'RE RIGHT.

I BEG FOR YOUR PARDON.

Carlos Benjamin

Sanae Kikuta


This match's key factor will be the ability of the japanese fighter to bring the combat to his territory! A battle of specialists!
FIGHT!!
The second match is about to begin!! Floor Maniac, Sanae Kikuta, vs the Ultimate Fighting Machine, Carlos Benjamin!
TEAM
GRA

Carlos Benjamin's body has not been trained to achieve victory!

It's been trained to reach the highest destructive power!

Stand Alone Scanlation

www.StandAloneScans.com / #s.a.s@irc.rizon.net

proudly presented you

Thanks to the following contributors

Translation: Yuna

Proofreading: Mz-Ll

Typesetting: A. Xi

QC: Rock-Bird

I CAN FEEL IT...

The second match begins! Sanae Kikuta vs Carlos Benjamin!!

121st MATCH AS THE LEADER...

WHY THIS MAN IS COUNTED AS ONE OF THIS WORLD'S ELITE FIGHTERS..

brought to you by
Stand Alone Scanlation
www.StandAloneScans.com
#S.A.S @ irc.ircHighway.net

121st MATCH
AS THE LEADER...

HE'S GONNA KILL ME...

"...

LIKE A LITTLE ANIMAL, MY ONLY ABILITY IS TO FEEL THE DANGER AROUND ME

STOP RUNNING AWAY!!

IF YOU'RE A MAN, GO GET HIM!! DAMN IDIOT!!

EH... AH...

FIGHT AT YOUR OWN PACE AND DISTANCE!

KIKUTA-SAN!! DON'T LET THE CROWD DISTRACT YOU!

IT'S SO LIKE YOU, OTON...

COMING TO CHEER ON YOUR TEAMMATE INSTEAD OF WARMING UP FOR YOUR NEXT MATCH..

SO CARING...

...

HIS BREATHING GOES WILD JUST BY THE PRESSURE OF A DANGEROUS OPPONENT'S GLARE.

KIKUTA IS A VERY MODEST PERSON...

ON THE OTHER HAND, CARLOS BENJAMIN IS COMPLETELY EMOTIONLESS.

EVEN AGAINST AN INFERIOR OPPONENT, HE BEHAVES LIKE A PRO, READY TO TAKE HIS CHANCE TO CRUSH HIS OPPONENT MERCILESSLY.

!

THERE'S TOO MUCH DIFFERENCE.

Here it goes! The supersonic tackle that can take on even a grizzly bear!

Carlos throws his opponent to the ground!

AAAGH
...

He follows up with one hell of a pound*!

*Punching an opponent down into the mattress in an almost straight-down angle.

In order to not to damage his fist, he's hitting strategic zones!

YOU'RE RIGHT, OTON. KIKUTA'S REALLY WEAK.

That is a pro's pound! Both power and precision are first rate!

IN THAT WEAKNESS LIES HIS STRENGTH.

AND HE TRIES TO OVERCOME THE DIFFERENCE WITH EXHAUSTIVE TRAINING.

IT'S BECAUSE HE THINKS OF HIS OPPONENT AS A SUPERIOR BEING, THAT HE PREPARES THE MOST ELABORATED STRATEGY.

I KNEW IT WOULD BE LIKE THIS.

NO MATTER WHAT I DO, I'M AN AVERAGE MAN...

A MAN THAT WON'T BE IN ANYONE'S MEMORIES...

BOTH IN SPORTS OR STUDIES, I WAS ALWAYS AVERAGE.

I WON'T EVER BECOME A HERO...

A HERO ...

Benjamin's flurry of blows are destroying Kikuta's face!

I WANTED TO BE A HERO...

WE ALL BELIEVE IN YOU, LEADER!

LEADER, GET HIM!

LEADER ...

IT'S TRUE...I HAVE COMRADES WHO CONSIDER ME THEIR LEADER...

TEAM D

TEAM D

TEAM D

TEAM D

TEAM D

I'M THE LEADER OF TEAM D!

TEAM D

WHAT ...

I CAN'T LOSE LIKE TH'S!

SNAP!

HERE GOES! KIKUTA SPECIAL!!

Stand Alone Scanlation

www.StandAloneScans.com / #s.a.s@irc.rizon.net

proudly presented you

Thanks to the following contributors

Translation: Yuna

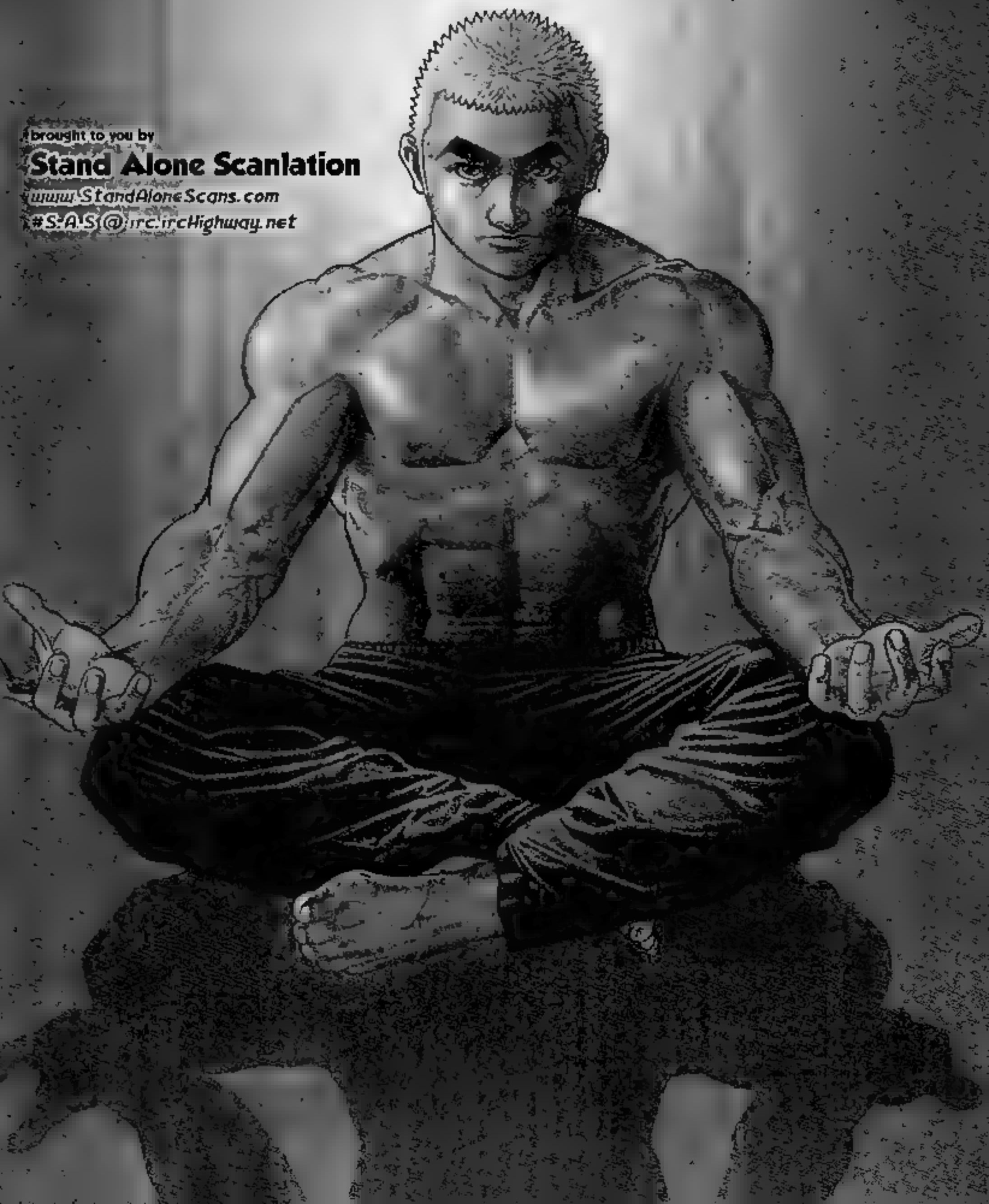
Proofreading: Mz-Ll

Typesetting: A. Xi

QC: Rock-Bird

122nd MATCH
THE LAST REMNANT OF LIFE

brought to you by
Stand Alone Scanlation
www.StandAloneScans.com
#S.A.S@irc.ircHighway.net



TOUCH

he grabs Benjamin's shoulder blade!

I WAS BORN INTO AN AVERAGE FAMILY.

WE WEREN'T RICH NOR POOR.

A head lock? No!

I DON'T HAVE ANY STORIES OR FEATS FOUND IN MANGA...

It's a special Kikuta move!

Oooh!!

I WANTED A SPECIAL TALENT THAT MADE ME DIFFERENT... NO MATTER WHAT IT WAS.

GUOOOH!! DON'T UNDER-ESTIMATE ME!!

Incredible!! With his god-like strength Benjamin manages to lift Kikute, even with the neck lock in!

AAH...

I WANTED TO BECOME STRONGER

And throws himself and Kikuta violently to the canvas!!!

UUH...

But Kikuta's not letting go! He's circling Benjamin's neck tightly!

I WON'T LET GO.

EVEN IF I DIE.

I'VE CREATED THIS LOCK ESPECIALLY FOR THIS DAY.

KIKUTA! LET GO!

STOP!!

CARLOS HAS PASSED OUT!

WHAT?

I..I'VE WON?

MADISON SQUARE GARDEN

He's fainted!! Carlos Benjamin has passed out!!

Winner by KO, Kikuta Special, in 2min 44s, 1st round, Sensei Kikuta!!!

WELL, THAT WAS TO BE EXPECTED.

CONGRAT-ULATIONS, KIKUTA-SAN.

HEHE SUCH CONFI-DENCE WHEN HE WAS SCARED TO DEATH BEFORE EVEN GETTING INTO THE RING

AA... THANK YOU.

PRECISELY.

BECAUSE I'M THE LEADER.

IT WILL BE FINE.

YES SIR!

TRY TO DO THE SAME.

AREN'T YOU SOFTER THAN BEFORE, OTON?

I'M FREE NOW, SO I CAN ACT FREELY.

I'M NOT THE HEAD OF THE NADASHINKAGE ANYMORE.

THERE'S NO MORE BURDEN ON MY SHOULDERS.

WHAT ABOUT YOUR PHYSICAL STATE, OTON?

BECAUSE OF KIRYUU'S KAISHU-KEN.

SEIKO'S GOT ONLY SIX MONTHS LEFT...

ANSWER ME, OTON!

PERFECT FEEDING, SLEEP AND EVACUATION. MY HEALTH IS EXCELLENT.

WHAT!?

WAIT, OTON!!

ASAZAWA

WHAT DO YOU MEAN?

HOW ARE YOU, SEIKO?

IT'S SAID THAT PEOPLE WHO ARE CLOSE TO DEATH DO THEIR BEST TO ENJOY EVERY SINGLE DAY OF THEIR SHORT LIFE.

猛

WHAT WAS THAT ABOUT, KIRYUU?! IT'S BECAUSE YOU THAT OTON IS...

DO YOU WANT TO LIVE, SEIKO?

WHERE ARE YOU GOING?!

FOLLOW ME. .

MIYA

AKA SON-O.

I'M GOING TO KILL THE BATTLE KING...

Stand Alone Scanlation

www.StandAloneScans.com / #s.a.s@irc.rizon.net

proudly presented you

Thanks to the following contributors

Translation: Yuna

Proofreading: Mz-Ll

Typesetting: A. Xi

QC: Rock-Bird

I'M GONNA KILL HIM.

WHERE ARE YOU GOING?

SO, COME.

123rd MATCH
THE MASK OF BETRAYAL

THE BATTLE KING... AKA SON-O!

brought to you by
Stand Alone Scanlation
www.StandAloneScans.com
#S.A.S @ irc.ircHighway.net

123rd MATCH
THE MASK OF BETRAYAL

HE'S ESCAPED OF THE CURSE OF THE NADA-SHINKAGE AND HAS LIVED A PEACEFUL LIFE BY DECEIVING US.

FOR 25 YEARS, SON-O HAS BEEN DECEIV-ING US.

AND HE'S NOT GETTING AWAY WITH IT!

THE MASK OF BETRAYAL FITS SON-O WELL.

I HEARD HE WON THE LAST EDITION OF THE HYPER BATTLE WHILE WEARING A MASK.

THE BATTLE KING BEING SON-O?

TEAM

YOU SUS-PECTED IT TOO, RIGHT, SEIKO?

IT'S FOR FINDING OUT THE TRUTH THAT I'M TAKING PART IN THE HYPER BATTLE.

Sanae Kikuta

Yum

Ted Austin

rnest Kerman

io"Jet"Naito

Battle Kin

The 3rd match of the Hyper Battle is about to begin!

ON SQUA

A real technician, one who's mastered more than 100 locks that require an incredible endurance and power to be achieved!

The Mongolian "Bukh"* Wrestling champion Yamuchakka Sumidal Yokhtaer Ekkseteraa, "Yam", makes his entrance!

*"Bukh" means, literally, "Lion" It's a title obtained after winning a tour of 9 different Mongolain Wrestling Tournaments with 512 participants each

Booooo!!

Booooo!!

Booooo!!

Ooh! Yam, who's a hero in Mongolia, is now being booed by the rageous crowd!

Since we are in the USA, country of "Freedom and Justice"! And there's no other hero then this man!

In front of him, any other fighter will always have the role of the bad guy!

His technique and physical capacity can't be denied! The "Belt Collector" arrives!!

Announcing his entrance with a hip-hop theme, "Real American Hero" Ted Austin, arrives!

The BELT COLLECTOR

TED!! TED!!

TED!! TED!!

TED!! TED!!

KILL HIM, TED!!

TED!! TED!!

TED!! TED!!

HI THERE, MISTER YAM. LET'S HAVE A FAIR PROPER, MATCH, RIGHT?

I'M KIDDING, STUPID FATASS!

IF SON-O IS STILL ALIVE...

NO OTHER THAN SON-O CAN SAVE SEIKO.

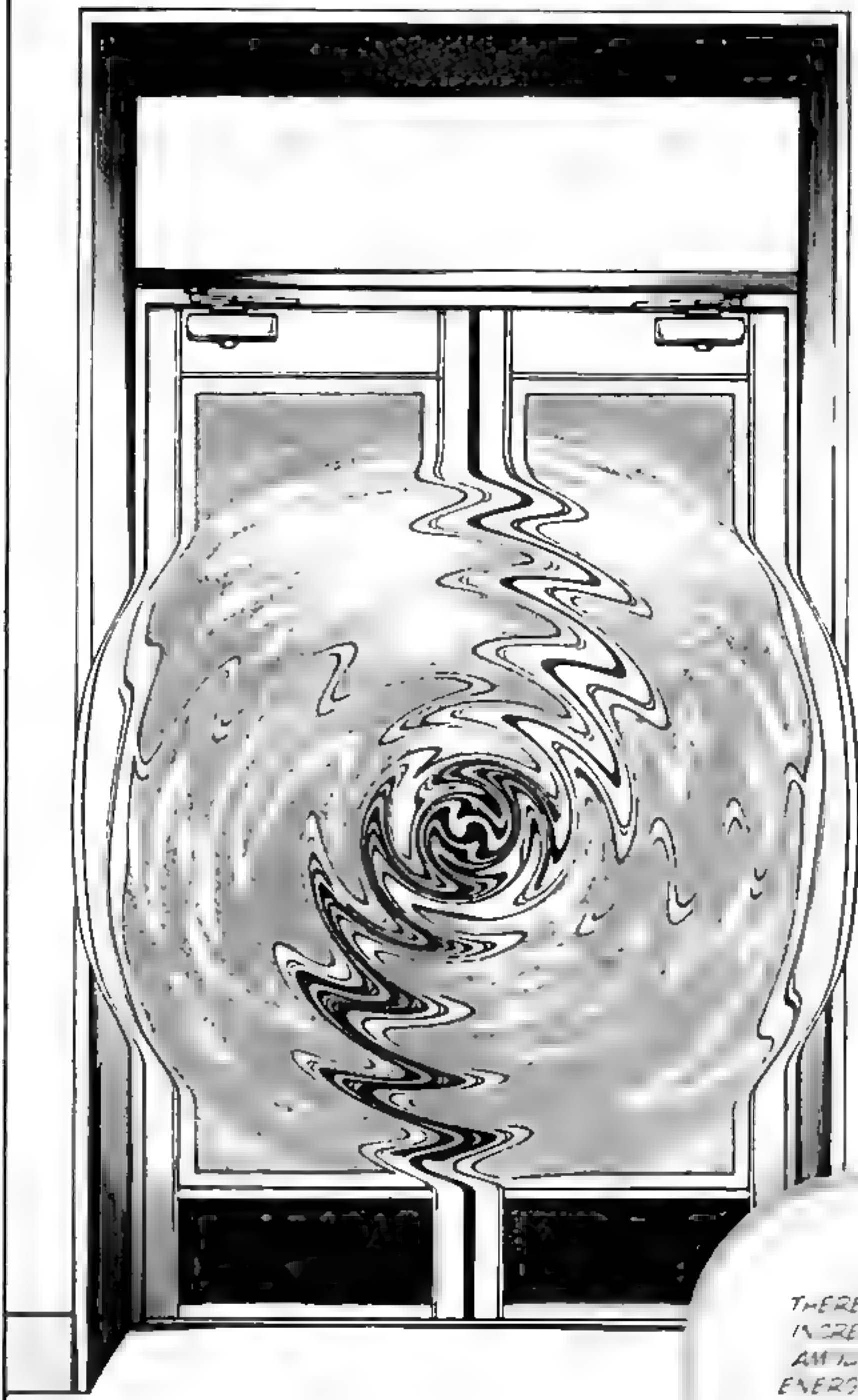
KAISHUKEN IS SON-O'S ORIGINAL TECHNIQUE. HE SURELY KNOWS HOW TO COUNTER ITS EFFECTS

THEN OTON CAN STILL BE SAVED.

猛人注意

BEHIND THIS DOOR...

IS THE BATTLE KING.


THERE S AN
INCRED.B.E
AMOUNT OF
ENERGY CON-
CENTRATED IN
THE AIR

LET'S SEE THEN, BATTLE KING!

WHAT?!

W-WHAT THE...?

HE'S TRANS-MITTED HIS ENERGY THROUGH THE DOOR!

Stand Alone Scanlation

www.StandAloneScans.com / #s.a.s@irc.rizon.net

proudly presented you

Thanks to the following contributors

Translation: Yuna

Proofreading: Mz-Ll

Typesetting: A. Xi

QC: Rock-Bird

124th MATCH
UNDER THE MASK

brought to you by
Stand Alone Scanlation
www.StandAloneScans.com
#S.A.S @ irc.ircHighway.net

124th MATCH

UNDER THE MASK

!

THE BATTLE KING...

OUT OF MY WAY, KIICHI!! HE'S MINE!

AND SHOW YOUR FACE, YOU DAMN BASTARD!

STOP THIS FARCE ALREADY...

I'M GONNA RIP YOU APART!

HE'S ANTICIPATING ALL OF KIRYUU'S ATTACKS

Shaa!

IT'S LIKE AN ACTOR PLAYING AROUND WITH A PART

TEAM

IS IT REALLY YOU, TAKA-NI-SAN?*

*TN: he's calling him like that since Son-O is his older brother and one of his nicks was the Great Hawk (Hawk in Japanese is "Taka")

!

NO WAY... IS HE REALLY SON-O?

WHAT?

pfff...

HE'S NOT SON-O!

NO!

BATTLE KING-SAN.

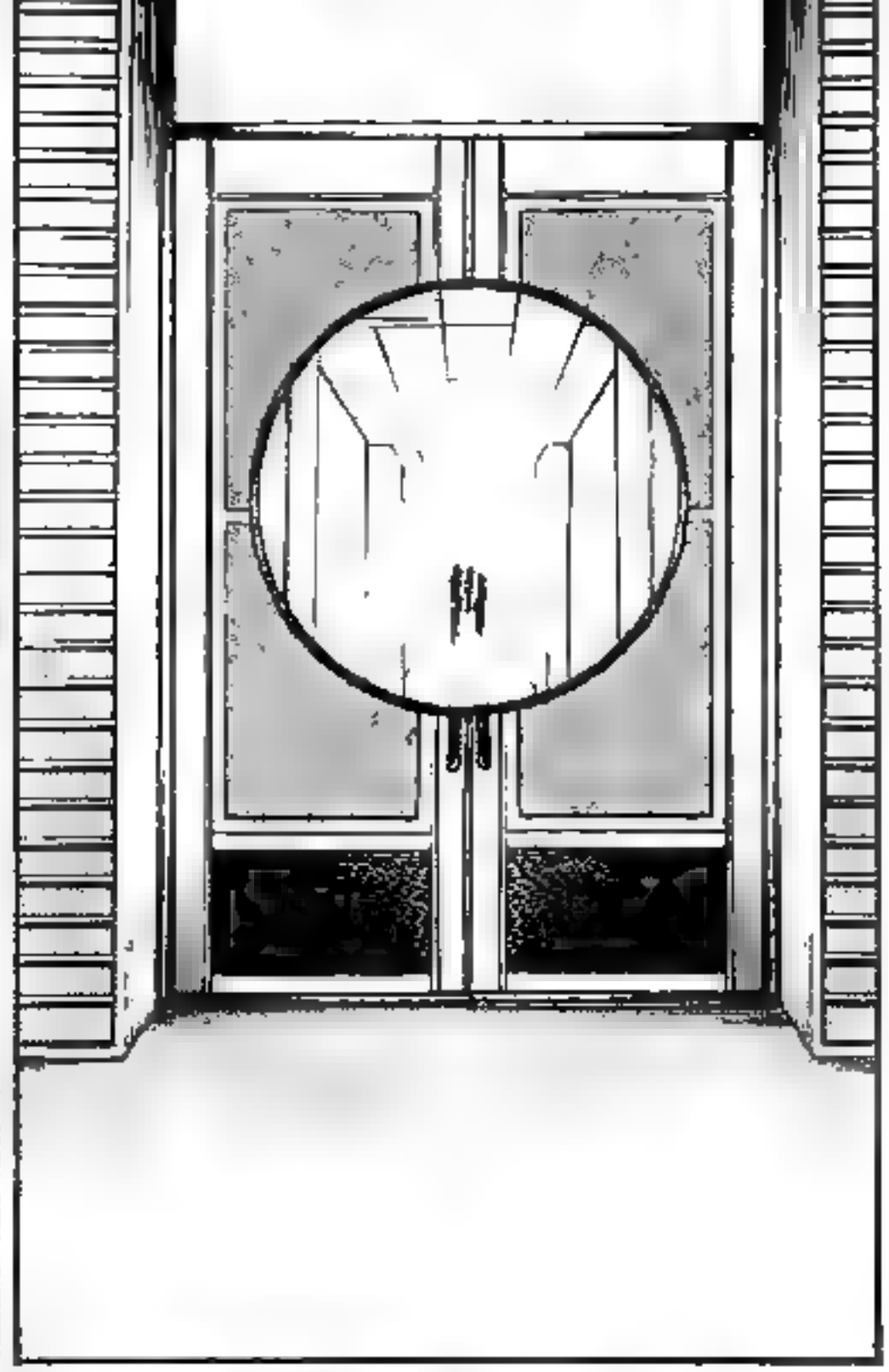
I BEG YOUR PARDON.

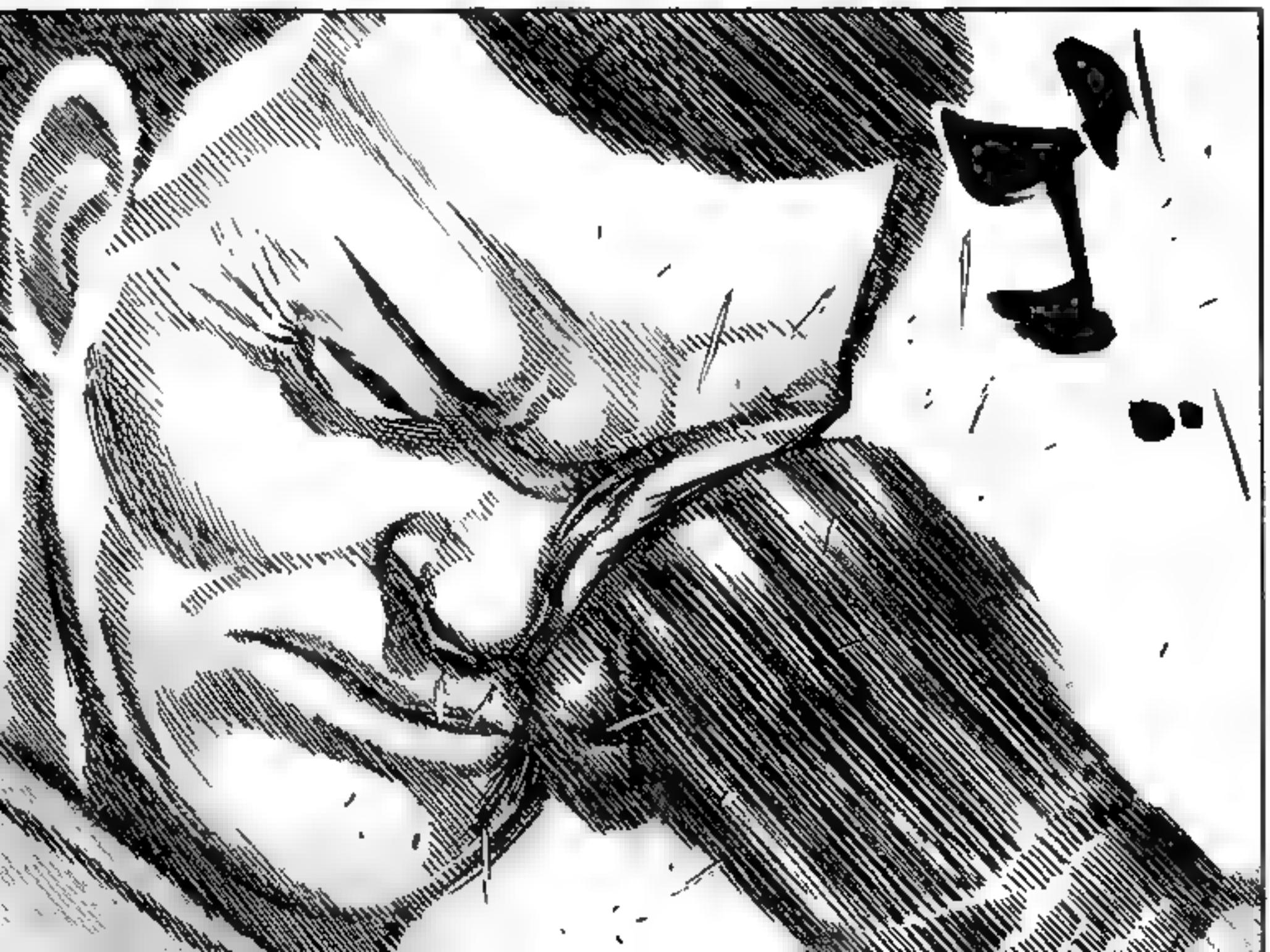
LOOKS LIKE WE WERE MISTAKEN.

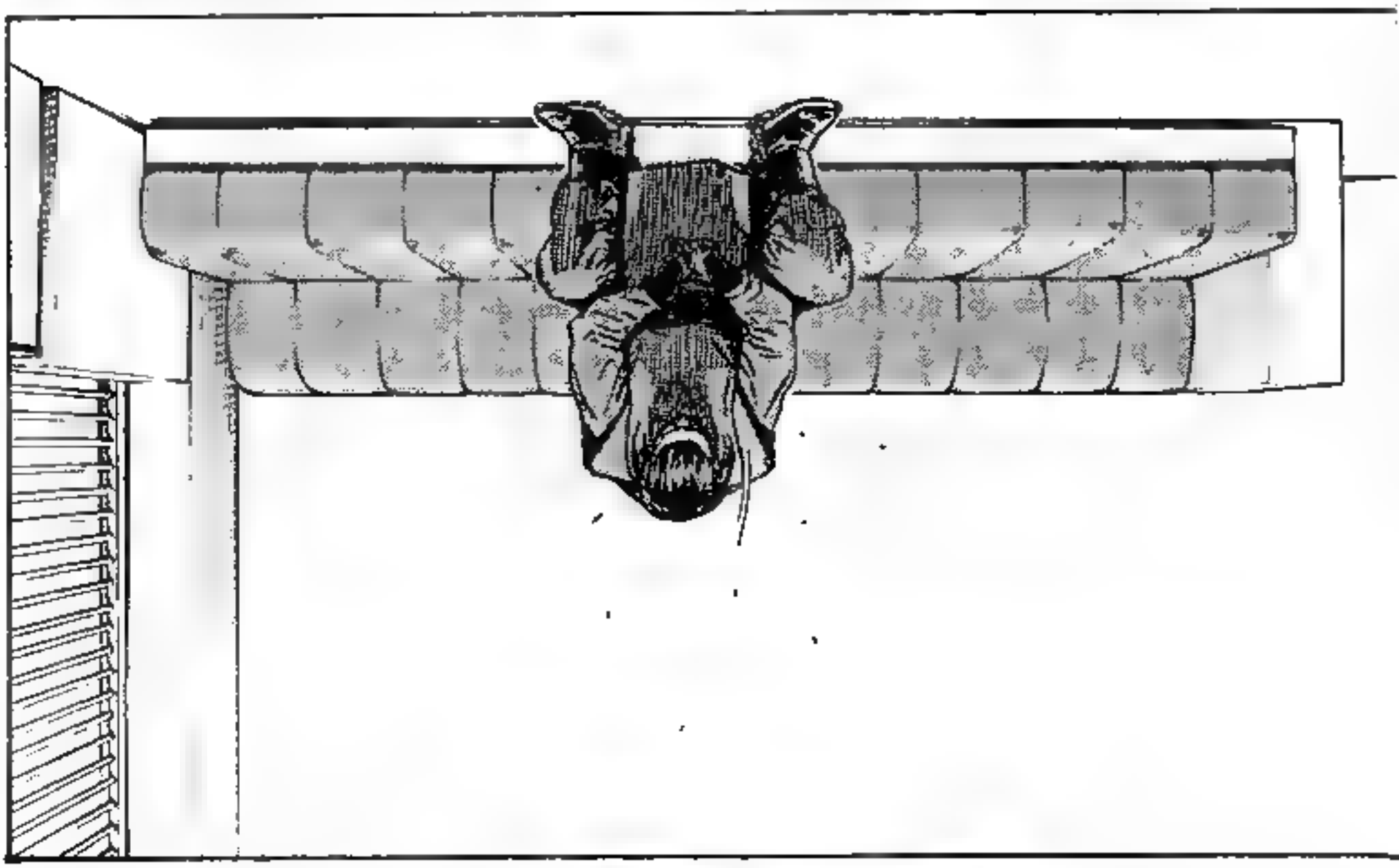
I ONLY HAVE ONE QUESTION.

HAVE YOU EVER HEARD OF SOMEONE NAMED SON-O?

LEAVE THIS PLACE.







Stand Alone Scanlation

www.StandAloneScans.com / #s.a.s@irc.rizon.net

proudly presented you

Thanks to the following contributors

Translation: Yuna

Proofreading: Mz-Ll

Typesetting: A. Xi

QC: Rock-Bird

SON-O
...

125th MATCH
AMERICAN HERO

IT'S BEEN A LONG TIME... SINCE I ABANDONED THAT NAME.

brought to you by
Stand Alone Scanlation
www.StandAloneScans.com
#S.A.S @ irc.ircHighway.net

濤岳猿鵠鶏松輪弓葉鉄鷹風

125th MATCH
AMERICAN HERO

HIS FACE WAS DIF-FERENT.

HIS VOICE TOO.

BUT...

WHAT DO YOU THINK OF HIM, SEIKO?

HE HE HE... NO WONDER WE'RE TWIN BROTHERS.

I FELT EXACTLY THE SAME THING.

I HAVE FELT A NOSTALGIC SENSATION, LIKE A SCENT...THAT REMINDED ME OF SON-O.

BUT IF HE IS, I'M GONNA CHOP HIS HEAD OFF.

DO YOU MEAN...THE BATTLE KING IS REALLY SON-O?

I WON'T LET YOU.

WE CAN'T BE SURE.

IF THAT IS SON-O, I'LL PROTECT HIM WITH MY LIFE.

WHAT ARE YOU TALKING OF KILLING EACH OTHER?! AND AT YOUR AGE!

PLEASE CALM DOWN!

WHAT IF I KILL YOU NOW?

HMMM?

YOUR LIFE?

IT'S BECAUSE OF THE DESTINY OF THE NADASHIN-KAGE. IT'S FORCING US TO KILL EACH OTHER.

AND EVEN IF YOU'RE THE CURRENT HEAD, YOU CAN'T STOP THE ATTRACTION TOWARDS FIGHTING.

What.. Oton...

Hey!

Wait!

Kiryuu

ALL OF A SUDDEN, I FEEL LIKE ABANDONING THE JOB...

I'M NOT SON-O BUT...

THE HEAD'S SUPPOSED TO TAKE CARE OF THE FAMILY LINKS BUT...

猛人注意

ゴゴゴ

The Madison Square Garden acclaims the American Hero, Ted Austin, with an incredible energy! The cheers are so loud even the gong that announced the start of the match was barely noticed!

In a country who have created heroes like Superman or Spiderman, what people like the most is raw, pure power! But only those who show a will to save others will be proclaimed a real hero!

FIGHT!!

ゴゴゴ

Raaah!

SAVING OTHERS? WHAT A JOKE...

Ted stops Yam's charge with a storm of jabs!

PLAYING AROUND WITH WEAK ONES, WHO CARES ABOUT THAT?

ALL MY ACTIONS ARE CALCULATED!

An incredible uppercut by the hero!

Ted's jabs were effective, Yum's forced to move back!

GO, TED! KILL HIM!!

IT'S CRAZY I'M THIS POPULAR, NO?

BREAKING NEWS

UPPY IS SAVED

E LIVE REPORT MICHAEL MAGDL

ABD

LIVE

BREAKING NEWS

THE PUPP

EXT CHAIRMAN OF THE LI

CM

LAST WEEK I SAVED A DOG FROM DROWNING, AND THE NEWS WERE SPREAD ALL OVER THE COUNTRY.

BREAKING NEWS

LIVE

BREAKING NEWS

IN A MOMENT, I BECAME A HERO!

Ughh!

Feigning injury, Yum manages to grab Ted!

W-WHAT THE...

#11

He lifts Ted so easily! What incred- ible power, Mongolian Wrestling possesses!

Ted's back is slammed into the ground! Yum aiming for a mount position?

Aaagh!!

WHAT WERE YOU THINKING ABOUT? IT'S UNDER EXTREME CONDITIONS THAT WE HEROES BECOME STRONGER.

I'M GONNA TELL YOU SOMETHING: THOSE NEWS THAT WERE BROAD-CASTED ALL OVER THE COUNTRY WERE NOTHING BUT A FARCE.

KNOW WHAT? I WAS THE ONE WHO THREW THE DAMN DOG INTO THE RIVER!!

E PUPPY IS SAVED

Stand Alone Scanlation

www.StandAloneScans.com / #s.a.s@irc.rizon.net

proudly presented you

Thanks to the following contributors

Translation: Yuna

Proofreading: Mz-Ll

Typesetting: A. Xi

QC: Rock-Bird

YOU'RE NOT BORN AS A HERO, YOU BECOME A HERO, BY FAME!

Ugh!

Ugh!

126th MATCH IMPERIAL HONOR

I'M THE ONE WHO THREW THE DOG INTO THE RIVER. HOW'S THAT?

Brought to you by
Stand Alone Scanlation
www.StandAloneScans.com
S.A.S @ irc.irchighway.net

126th MATCH

IMPERIAL HONOR

ABOUT THE BRAVE MAN WHO SAVED THE LITTLE DOG FROM DROWNING.

I'VE PUT UP THAT SHOW SO PEOPLE STARTED TALKING ABOUT ME.

BASTARD...

ALL THAT MATTERS IS THE RESULT, IDIOT!

BLIND BET

Ted counters Yum's charge with a storm of punches! So fast, so powerful, so skilled, there's no way he can lose!

ARE YOU LISTENING TO THE CROWD? I'LL GIVE THEM WHAT THEY WANT!

LET'S GO TED! POUND HIM INTO SUBMISSION!

KILL THAT MONGOLIAN!

AAA ARGH!!!

THEY ARE CHEERING FOR ME!

ARE YOU LISTENING TO THEM?

THEY ARE ENCOURAGING ME TO DESTROY YOU!

FOR THE SAKE OF JUSTICE, A HERO WILL DO WHATEVER IT TAKES!

EVEN KILLING OTHERS!

THAT'S AMERICAN!

Yum falls to the ground after Ted's fearful attack! This is over!

THEY SAY JUSTICE ALWAYS PREVAILS, BUT ALL WARS HAPPEN BECAUSE TWO DIFFERENT IDEAS OF JUSTICE OPPOSE EACH OTHER.

VICTORY IS JUSTICE!!

VICTORY IS JUSTICE?

FIRST, WE CUT OPEN THE ABDOMEN AT LEAST 10 CM.

AND WE REACH FOR THE HEART AND GRAB IT WITH OUR HAND.

SO FAST, THAT IT DOESN'T EVEN HAVE TIME TO CRY OUT.

WE QUICKLY REMOVE THE ARTERIES...

SO THE SHEEP DOESN'T FEEL ANYTHING BEFORE IT DIES.

THEN WE SKIN IT.

AND TEAR THE SKIN OFF.

NEXT, WE DISEMBOWEL THE SHEEP.

AT THIS MOMENT, IT'S IMPORTANT NOT TO SPILL A SINGLE DROP OF BLOOD.

MEAT AND BONES ARE ONE THING, BUT BLOOD IS COMPLETELY DIFFERENT: DON'T LOSE A SINGLE DROP OF IT.

WE CUT IT UP ALONG THE JOINTS.

LISTEN CLOSELY, YUM. IN ORDER TO LIVE, HUMANS MUST EAT OTHER FORMS OF LIFE.

THESE FORMS OF LIFE GIVE US THE STRENGTH WE NEED.

YOU MUST BECOME STRONG, YUM.

YOU WILL BECOME A BUKH, JUST LIKE ME.

YOU HAVE SACRED BLOOD THAT WILL SHOW ITS POWER WHEN THE TIME COMES.

HONOR HIM!

YOU, THE MAGNIFICIENT GENGHIS KHAN'S SUCCESSOR!

WHAT?

I'VE TRAINED FIGHTING DIFFERENT KINDS OF BEASTS AND ANIMALS.

AND THEY KNOW NOTHING ABOUT THIS JUSTICE OF YOURS!!!

NO MAN CAN BEAT ME!!

BATTLE

Stand Alone Scanlation

www.StandAloneScans.com / #s.a.s@irc.rizon.net

proudly presented you

Thanks to the following contributors

Translation: Yuna

Proofreading: Mz-Ll

Typesetting: A. Xi

QC: Rock-Bird

NO HUMAN CAN BEAT ME!!

127th MATCH
DEVIL'S FACE

brought to you by
Stand Alone Scanlation
www.StandAloneScans.com
#S.A.S @ irc.ircHighway.net

127th MATCH
DEVIL'S FACE

YOU GREET YOUR OPPONENT DEPENDING ON YOUR RANK.

YOU MOVE YOUR ARMS EMULATING THE MOVEMENT OF A BIRD'S WINGS.

ONE EXAMPLE IS DEVEKH, THE GREETING USED BY THOSE WHO POSSESS THE TITLE OF AVRAGA.

YOU MOVE YOUR WINGS JUST LIKE A GARUDA*!

*TN: A mythic monster of the Mongolian mythology Could be translated as Phoenix, Eagle or Hawk as well.

AT YOUR FATHER'S FAVORITE MOVE.

LOOK CLOSELY, YUM!

MONGOLIAN WRESTLING IS NOT A STYLE THAT CAN ONLY FIGHT HUMANS!

HERE I GO...

IT WAS INVENTED TO CATCH SHEEPS, COWS, OR EVEN HORSES!

THIS IS...
"THE
BACKLASH"!

A TECHNIQUE TO INSTANTA-NEOUSLY STOP A HORSE AT FULL SPEED!

THERE'S SOMETHING I WANT YOU TO HAVE, YUM.

THIS IS THE "ZODOG" I WORE LONG TIME AGO.

FATHER!

I WANT YOU TO HAVE IT, AND BECOME AN AVRAGA.

I HAVE GENGHIS KHAN BLOOD RUNNING THROUGH MY VEINS!!

I WILL NOT LOSE LIKE THAT!!

DEFEAT EQUALS DEATH!!

Argh ...

Ted cries in agony! His back is breaking apart!!

Yum has turned the tables!! He's grabbing Ted's leg after downing him!! It's a Mongolian wrestling version of the Gyaku-Ebi Gatame*!!

*TN Reverse Shrimp Lock.

STOP!
STOOOOP!!!

In this violent struggle, Yum defeats the American Hero!!

The referee chooses to stop the combat!

HE DID TOO MUCH!! THERE WAS NO NEED TO GO THIS FAR!!

DOCTOR, WHAT ARE YOU DOING?! COME QUICKLY!!

TED'S LOST HIS CONSCIOUSNESS!!

YOU'RE NOT GETTING BACK TO MONGOLIA ALIVE!!

WE'RE NO GONNA LET IT GO AT IT SO EASILY!!

Waiting Room

Marcio "Jet" Naito

IN ORDER FOR THE MONGOLIAN TO GET HIS HONOR BACK, I'M GONNA WIN THIS. I'M GONNA CONQUER THE WORLD, BY WINNING THE HYPER BATTLE.

DO YOU REMEMBER ME?

THE DEVIL'S FACE...

HOW COULD I EVER FORGET IT?

Stand Alone Scanlation

www.StandAloneScans.com / #s.a.s@irc.rizon.net

proudly presented you

Thanks to the following contributors

Translation: Yuna

Proofreading: Mz-Ll

Typesetting: A. Xi

QC: Rock-Bird

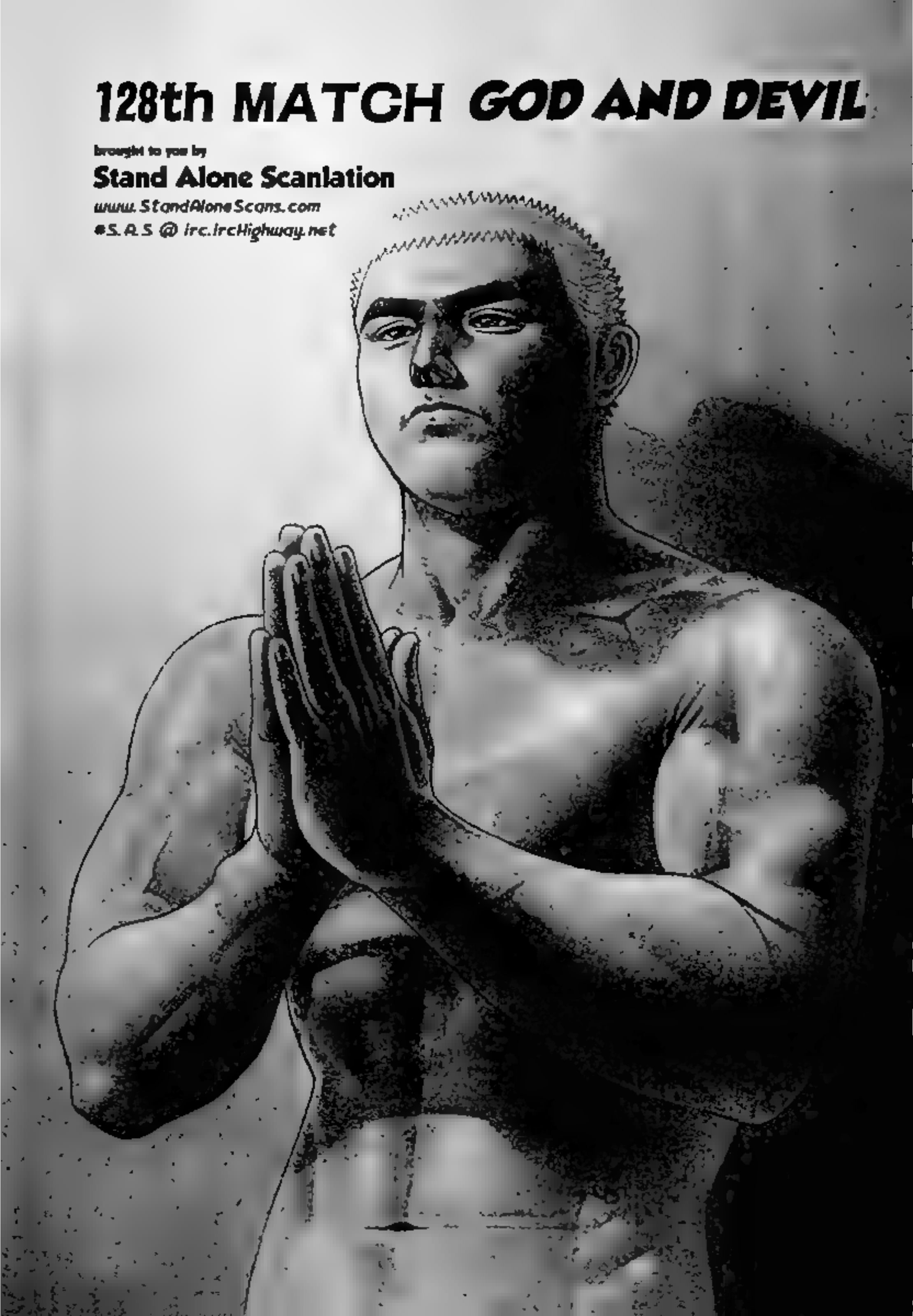
128th MATCH *GOD AND DEVIL*

brought to you by

Stand Alone Scanlation

www.StandAloneScans.com

#S.A.S @ irc.IrcHighway.net



TOUCH

HOW COULD I EVER FORGET IT?

THE FACE OF THE DEVIL.

Brazil -
São Paulo

BEM VINDO AO BAIRRO ORIENTAL

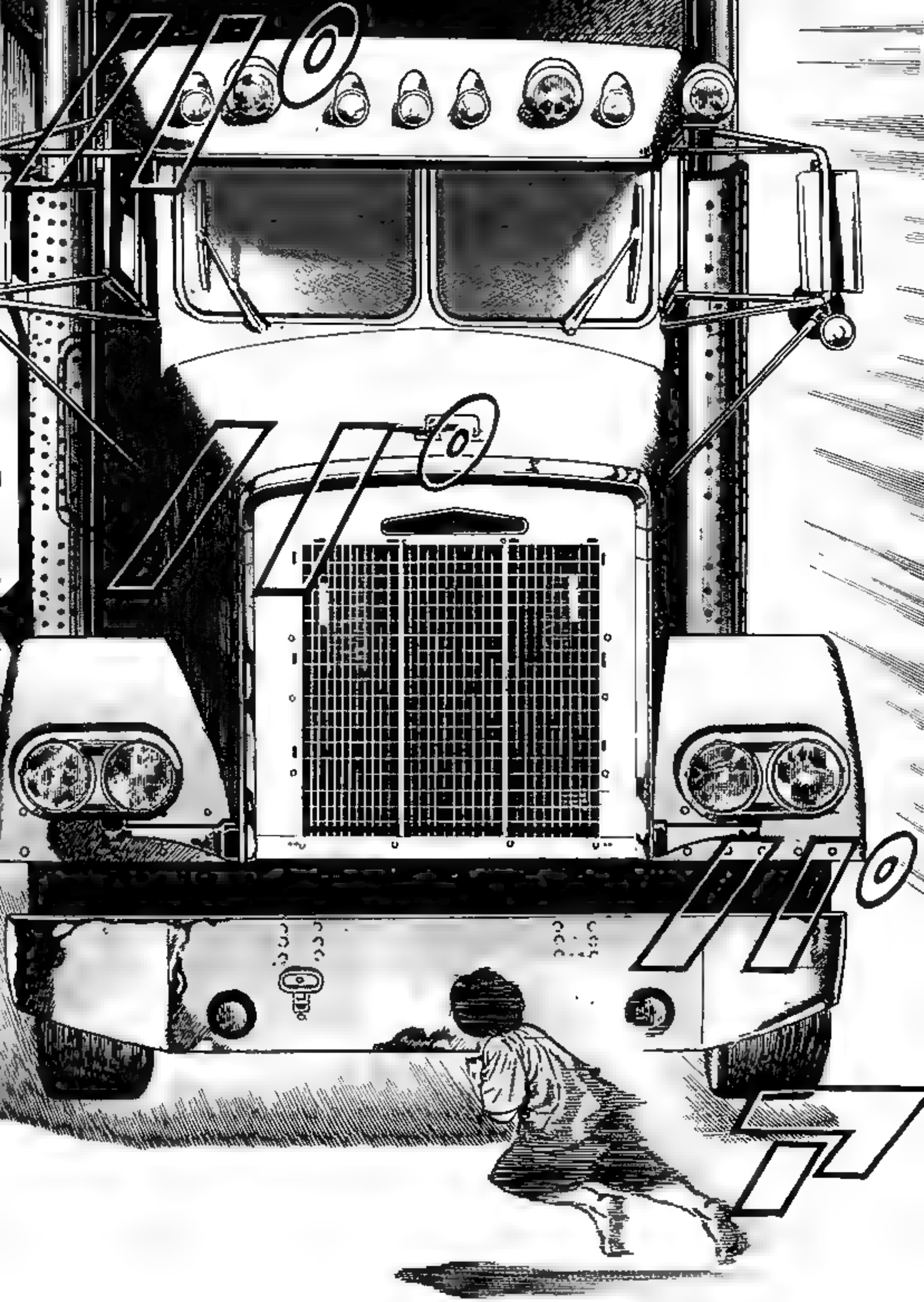
Japanese
District -
Liberdade

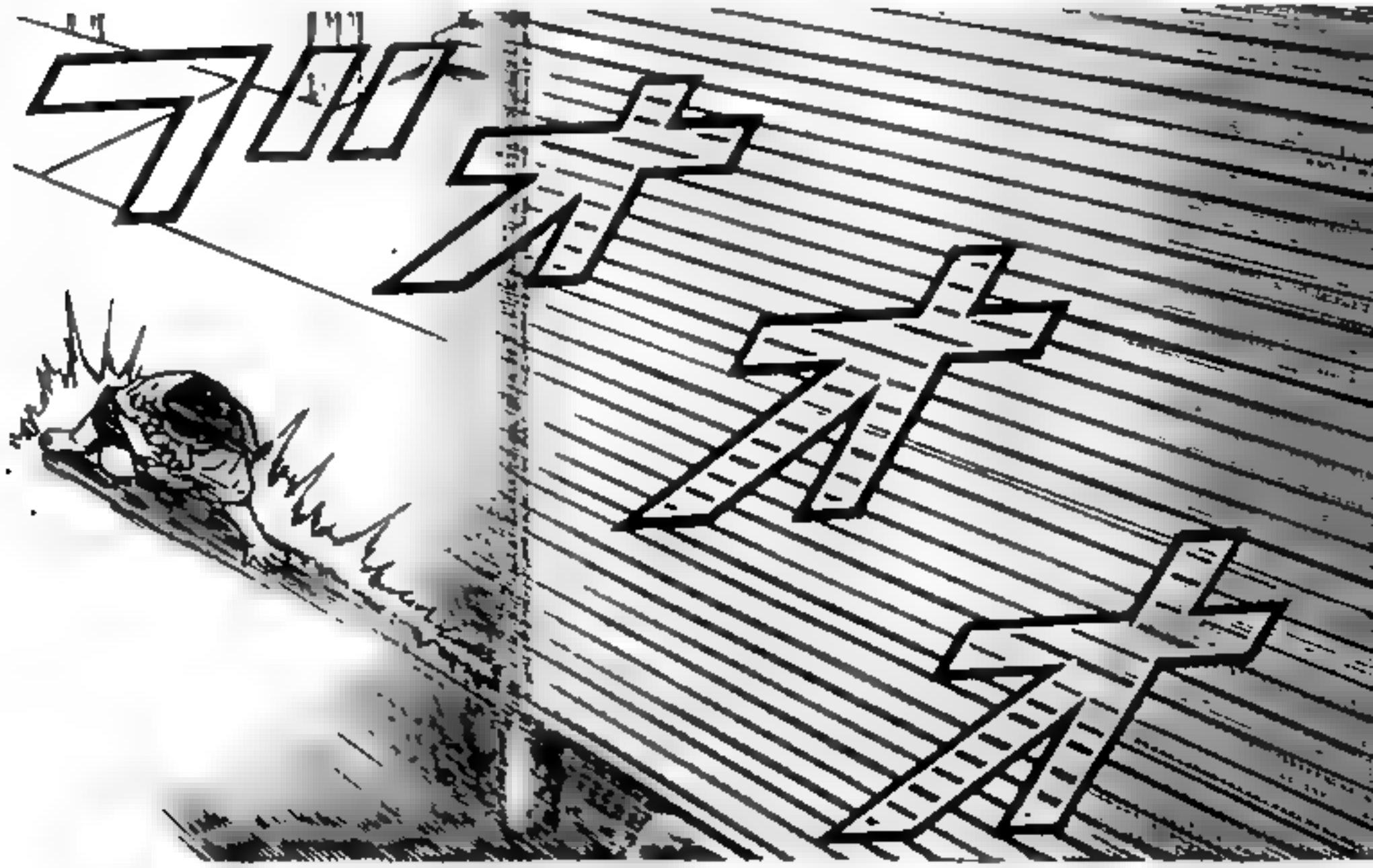
I ALWAYS "PRAYED" TO GOD.

TELL ME, WILL I SURVIVE TODAY?

STOP!!
THIEF!!

TODAY, I'M
GONNA KILL
YOU!!


770
770
770


THUD

WELL, THAT'S "JET" FOR YOU.

THAT'S ...UNBE-LIEVABLE.

The Massacre of Candelaria's Church

July, 1993: a group of street kids who were sleeping in the Candelaria's Church were killed, one after another, buy a group called the "Death Squad".

YOU KNOW, THOSE GUYS WHO GO HUNTING ALL THE STREET KIDS LIKE YOU AND ME.

... IN FACT, IT SEEMS THERE IS A "DEATH SQUAD" IN SAO PAULO AS WELL.

Hired by important businessmen, the Death Squad was formed in order to "clean up" the streets. Some people still think they were one of the so-called "necessary evils".

I BELIEVED IN GOD.

BUT HE HATED ME.

Why .. why are you killing us?

WE USUALLY KILL IT, RIGHT?

WHAT HAPPENS WHEN SOMEONE FINDS A COCK-ROACH IN HIS HOUSE?

BUT.. THE COCK-ROACHES DON'T REALLY UNDER-STAND WHY EITHER...

JET, WAKE UP!!

THEY'RE COMING!! THE DEATH SQUADS!!

THE STREET KID HUNTERS!!!

WE ARE GOING TO GET KILLED!!

TO

HEY!! WAKE UP!!

!

ARE YOU DEAF OR WHAT?!

HUH? HEY, LOOKS LIKE HE'S REALLY STUPID, THIS ONE.

oh.

HE FINALLY FIGURED OUT WHAT'S GOING ON.

DEAR GOD...

NGAH!

THUD
WHAT THE?!
SLAP!
HAA AH?

WHO... WHO THE FUCK ARE YOU?!

IN THE BLINK OF AN EYE, THAT MAN RAVAGED EVERYTHING.

THAT HIS POWER WAS NOT THAT OF HUMANS.

EVEN A KID WOULD UNDER-STAND...

IT WASN'T GOD WHO CAME TO HELP ME.

IT WAS THE DEVIL.

HE SAVED ME.

BECAUSE OF HIM, I'M STILL ALIVE...

Stand Alone Scanlation

www.StandAloneScans.com / #s.a.s@irc.rizon.net

proudly presented you

Thanks to the following contributors

Translation: Yuna

Proofreading: Mz-Ll

Typesetting: A. Xi

QC: Rock-Bird

... IN RETURN, I DO AS HE WISHES.

129th MATCH

FRIGHTENING UNDERGROUND VIDEO

129th MATCH

FRIGHTENING UNDERGROUND VIDEO

KERMAN, IT'S YOUR TURN! GET UP!

Waiting Room

Ernest Kerman

MY WORD, DO YOU INTEND TO JUST LIE THERE ON THE COUCH?

YEAH ...

I'VE JUST HAD A TERRIBLE DREAM...

I WAS DREAMING OF KILLING JET.

FU FU FU FU... A BAD SIGN, INDEED.

WINNER

MADISON SQUARE GARDEN

Ernest Kerman

Marcio"Jet"Naito

Bat

Finally, the 4th Match we've all been waiting for!

No matter you hit him, throw him or grab him, he'll end up locking you without mercy!

The "Yellow Brazillian", Marcio "Jet" Naito, makes his entrance!

madfenix

JE

THAT JET...

DOES HE INTEREST YOU, THEN?

He trampled upon all his enemies in the Abu Dhabi tournament! This martial arts genius won all the combats of the under 87kg in Japan!

ONLY A LITTLE.

MARTIAL ARTS GENIUS? WE'LL HAVE TO SEE ABOUT THAT

BY THE WAY, WHAT ARE YOU DOING TO MY GLOVES?

WHAT, THIS? I'M JUST SOFTENING THEM.

HERE YOU GO.

NEW GLOVES ARE TOO HARD, MAKING IT DIFFICULT TO LOCK SOMEONE.

THIS WAY, THEY BECOME SOFTER.

WOW, IT'S TRUE. THE FEELING IS REALLY NICE!

猛人

ESPECIALLY WHEN YOU HAVE TO FACE JET.

I'LL BE CHEERING FOR YOU.

IF I FIGHT HIM, I'LL REDUCE HIM TO BITS WITH THESE GLOVES!

SURE!!

注意

BUT,

BEFORE FACING ME, HE MUST BEAT THAT OTHER MAN.

AND HE'S NOT WEAK AT ALL.

BONE CRUSHER
The Bone Crusher, WWA's Kickboxing League Champion, Ernest Kerman, makes his entrance!

AN UNDER-GROUND VIDEO?

ONE TIME, I WATCHED AN UNDERGROUND VIDEO FEATURING ONE OF KERMAN'S FIGHTS.

YUP. USUALLY, THOSE KIND OF VIDEOS AREN'T WORTH MUCH, BUT...

KERMAN'S WAS SOMETHING ELSE...

Ugh...

A MIDDLE KICK WAS ENOUGH TO BREAK HIS OPPONENT'S RIBS.

AND AFTER THAT...

Gaaah!!

HE CRUSHED HIS OPPONENT'S FACE WITH HIS KNEE.

THE AMOUNT OF GORE WAS SO HIGH THE MATCH NEVER AIRED.

AND THE RUMOURS SAY HIS RIVAL DIDN'T MAKE IT OUT ALIVE.

JET WILL STAR A SECOND UNDERGROUND VIDEO.

IF HE LOOKS DOWN ON KERMAN...

FIGHT

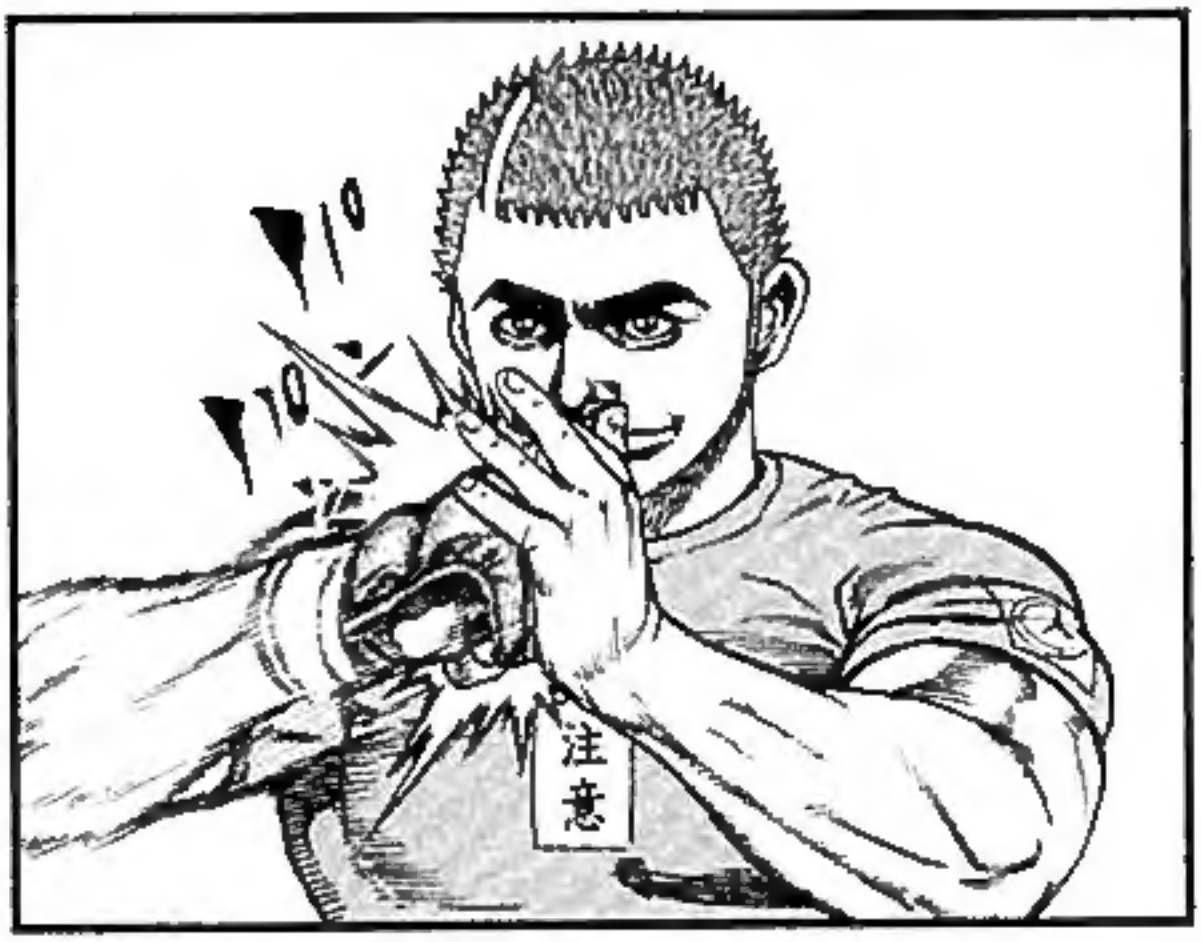
Whatever the result is, we're probably right when we think this match won't end by a ref's decision! This is a real death-match that's bound to have a tragic end!

1'90m and 95kg, Kerman will try to keep his distance looking for a 1-hit KO, while Jet, 1'80m and 82kg, will go for a ground fight!

YOU, REF... TRY TO STOP THE FIGHT AS SOON AS POSSIBLE.

DON'T LET ME BECOME TOO BARBARIC!

⓬BEHIND THE MASK (END)


注意

Stand Alone Scanlation

www.StandAloneScans.com / #s.a.s@irc.irchighway.net

proudly presented you

TOUGH

A WORK BY SARUWATARI TETSUYA

Credits go to the following contributers

Raws: Hadora

Editing: Jooki

Translation: Yume

Proofreading: Niz-8]

Typesetting: A. Xr

QC: Rock-Bird